

Cervical Cancer Screening Kit Instructions

Instructions de la trousse de dépistage du cancer du col de l'utérus

Before you do this test:

✓ read through these instructions.

Do NOT do this test:

- ✗ when you have your period.
- ✗ if you are pregnant or if you have given birth within the last three months.
- ✗ if you have had a total hysterectomy.
- ✗ if you had a vaginal surgery or operative procedure (e.g. D&C) in the last six weeks.

Avant de réaliser ce test :

✓ lisez les présentes instructions.

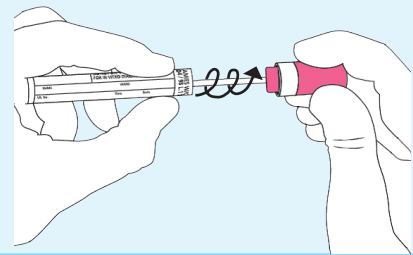
NE faites PAS le test :

- ✗ lorsque vous avez vos règles;
- ✗ si vous êtes enceinte ou que vous avez accouché au cours des trois derniers mois;
- ✗ si vous avez subi une hystérectomie totale;
- ✗ si vous avez subi une chirurgie vaginale ou une intervention chirurgicale (p. ex., dilatation et curetage) au cours des six dernières semaines.

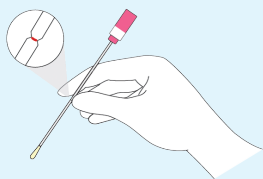
1. Wash and dry your hands. *Lavez-vous les mains et séchez-les.*



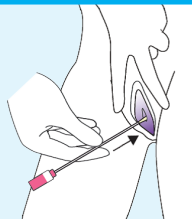
2. Twist open. *Ouvrez le flacon en tournant.*



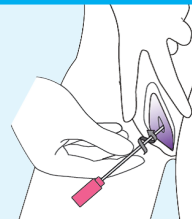
3. Collect sample. *Prélevez l'échantillon.*



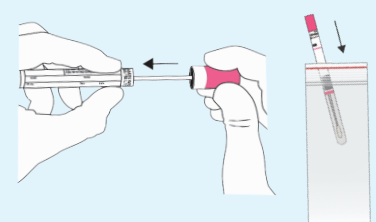
Hold at red line.
Tenez l'écouvillon en plaçant les doigts sur la ligne rouge.



Insert into vagina up to the red line.
Insérez l'écouvillon dans le vagin jusqu'à la ligne rouge.



Turn four times.
Tournez quatre fois.



Snap shut. Put into bag.
Fermez le flacon en pressant. Rangez le flacon dans le sac.

4. Complete the three boxes on the reply form. *Remplissez les trois cases du formulaire de réponse.*

Cervical Cancer Screening Kit Reply Form

1 2 3

5. Put swab and reply form into envelope. Close. *Insérez le prélèvement et le formulaire de réponse dans l'enveloppe. Fermez l'enveloppe.*



6. Mail the same or next day. *Envoyez le tout par la poste le jour même ou le jour suivant.*



Common Questions

What if I have trouble collecting my own sample?

You can:

- ▶ Visit cervixkit.ca to watch an instructional video.
- ▶ Call CervixCheck at 1-855-95-CHECK (1-855-952-4325) during the hours of 8:00am – 4:30pm.
- ▶ Talk to your healthcare provider.

Will it hurt?

No, it should not hurt. Follow the instructions to take a good sample. Only a small vaginal sample is needed.

How long will it take to get my results and how do I access my results?

CervixCheck will send you and your healthcare provider (if provided) a copy of your result in about 3 weeks after you mail your sample.

Will this kit test for anything other than HPV?

No. The kit only tests for high-risk types of HPV. It does not test for all HPV types. If you require testing for other sexually transmitted infections (STIs), talk to your healthcare provider.

What if I get an abnormal result?

CervixCheck will contact you by phone if your cervical cancer screening result is abnormal. An abnormal result does not mean you have cancer or will develop cancer. It means a high-risk type of human papillomavirus (HPV) was detected. You will be sent for colposcopy for further investigation.

What happens if I cannot return my kit the same day I collect my sample?

The completed kit and reply form should be mailed within 2 days of collecting the sample.

I lost/damaged my kit, can I request a new one?

Yes. Complete an online kit request at cervixkit.ca or call CervixCheck at 1-855-95-CHECK (1-855-952-4325). Interpreter services are available.

Questions fréquemment posées

Que faire si j'ai de la difficulté à prélever mon propre échantillon?

Vous pouvez :

- ▶ visiter le site cervixkit.ca pour visionner une vidéo éducative;
- ▶ appeler CervixCheck au 1 855 95-CHECK (1 855 952-4325), de 8 h à 16 h 30;
- ▶ parler à votre fournisseur de soins de santé.

Est-ce que ça fera mal?

Non, vous ne devriez pas ressentir de douleur. Suivez les instructions pour prendre un bon échantillon. Seul un petit échantillon vaginal est nécessaire.

Combien de temps faudra-t-il pour que j'obtienne mes résultats et comment puis-je y accéder?

CervixCheck vous fera parvenir, à vous et votre fournisseur de soins de santé (le cas échéant), une copie de votre résultat environ trois semaines après l'envoi de votre échantillon par la poste.

Cette trousse permet-elle de dépister toute autre condition que le VPH?

Non. La trousse ne dépiste que les types de VPH à haut risque. Elle ne fonctionne pas pour tous les types de VPH. Si vous avez besoin de dépister d'autres infections transmissibles sexuellement (ITS), parlez-en à votre fournisseur de soins de santé.

Qu'arrive-t-il si j'obtiens un résultat anormal?

CervixCheck communiquera avec vous par téléphone si le résultat de votre dépistage du cancer du col de l'utérus est anormal. Un résultat anormal ne signifie pas que vous êtes atteinte d'un cancer ou que vous en développerez un. Cela signifie qu'un type à haut risque du virus du papillome humain (VPH) a été détecté. Vous devrez passer une colposcopie pour un examen approfondi.

Que se passe-t-il si je ne peux pas retourner ma trousse le jour au cours duquel j'ai prélevé mon échantillon?

La trousse de test effectué et le formulaire de réponse rempli doivent être envoyés par la poste dans les deux jours suivant le prélèvement de l'échantillon.

J'ai perdu ou endommagé ma trousse. Puis-je en demander une nouvelle?

Oui. Remplissez une demande de trousse en ligne à l'adresse cervixkit.ca ou appelez CervixCheck au 1 855 95-CHECK (1 855 952-4325). Des services d'interprétation sont offerts.